

Englanti

40-hour week
8-hour day
a reduction of working hours
accomodation units
administrative Committee
affiliated organisation
agreement
agreement on information
agreement on training
alienation
alienation
annual increase
annual leave
annual meeting
application
application
arbitration
assembler
assembly line
assembly line production
assembly line work
assembly worker
at work
auditorium
automation
auxiliary work operations
average hourly earning
ball game hall
ballot
ballot box
ballot paper
bargaining
basic course
basic course for shop stewards
basic rates, basic pay
blacksmith
blue-collar worker
board
board representation
bonus
bonus system
boss
break
break at work
business owner
businessman
capital
capitalist
ceiling-value, c-value
central organisation confederation
centralised income policy agreement
centralized agreement
centre of education
CEO (chief executive officer)
chairman
chief shop steward
classroom
classroom equipment
classroom for ergonomics
coal miner
co-determination employee participation
collective agreement
collective agreement system
collective bargaining
collective bargaining issue
committee
company
company level agreement
competing sector
competitiveness
computer controlled process
conditions of work
confederation on Trade Unions
congress
consciousness
contaminant
continuation course
continuation course for health and safety
contract
contribution
conveyor belt

Suomi

40 tunnin viikko
kahdeksantuntinen päivä
työajan lyhentäminen
majoitusyksiköt
hallinnollinen komitea/jaos
jäsenjärjestö
sopimus
tiedotussopimus
koulutus sopimus
(työstä) vieraantuminen
vieraantuminen
vuosittainen korotus
vuosiloma
vuosikokous
sovellus, -tus
soveltaminen
sovittelu
osien kokooja
liukuhihna
liukuhihnatuotanto
liukuhihnatyö
kokoonpanotyöntekijä
työssä
auditorio
automaatio
avustavat työtehtävät
keskituntiansio
palloiluhalli
äänestys, salainen lippuäänestys
vaaliluuma
vaalilippu
palkkaneuvottelut
peruskurssi
luottamusmies peruskurssi
peruspalkka
seppä
työntekijä ('haalari-')
hallitus
hallintoedustus
palkkio
palkkiojärjestelmä
pomo, johtaja
tauko
tauko työssä
yrityksen omistaja
liikemies
pääoma
kapitalisti
kattoarvo
keskusjärjestö
keskitetty tulopoliittinen sopimus
keskitetty sopimus
koulutuskeskus
toimitusjohtaja
puheenjohtaja
pääluottamusmies
luokka
luokan varustus
ergonomialuokka
hiilikaivostyöntekijä
myötämääräinen työntekijän osallistuminen
työehtosopimus
tes-järjestelmä
tes-neuvottelut
tes-neuvottelukysymys/-asia
valiokunta
yritys, yhtiö
yrityskohtainen työehtosopimus
kilpaileva sektori
kilpailukyky
tietokoneohjattu prosessi
työehdot
keskusjärjestä
edustajakokous/liittokokous
tietoisuus
saastuttava aine, epäpuhdas
jatkokurssi
työsuojelun jatkokurssi
sopimus
avustus
liukuhihna

co-operation	yhteistyö, yhteistoiminta, osuustoiminta
coppersmith	kupariseppä
cost accounting system	kustannustasku järjestelmä
course	kurssi
course on the Law on Cooperation in Enterprises	yhteistoimintatiedon kurssi
course for instructors	kouluttajakurssi
course for local union presidents and secretaries	puheenjohtaja- ja sihteerikurssi
course for local union treasures	taloudenhoitajakurssi
course for study secretaries	opintosihteerikurssi
course for youth	nuorisokurssi
course in economics	taloustiedon kurssi
course in information technology	tietotekniikan kurssi
course in international politics	kansainvälisen politiikan kurssi
course in rationalisation	rationalisointikurssi
course in social policy	sosiaalipolitiikan kurssi
craft union	ammattiliitto (käsityöläisten)
craftsman	ammattimies, käsityöläinen
dangerous substance	terveydelle vaarallinen aine
day work	päivätyö
decision-making	päätöksenteko
degree of disabelment	haitta-aste
degree of union participation	järjestäytymisaste
delegate	valtuutettu
delegate	edustaja
democratically elected bodies	demokraattisesti valitut elimet
deputy OSH representative	varatyösuojeluvaltuutettu
determination of wages	palkkojen määräytyminen
dining room	ruokasali
disabled employee	vammainen työntekijä
disability	toiminnanvajavuus
dissatisfaction	tyytymättömyys
distribution on incomes	tulonjako
division of classes	luokkajako
division of labour	työnjako
double rooms	kahden hengen huoneet
draught	veto, lääkkeen kerta-annos
dust	pöly
duty to notify	ilmoitusvelvollisuus
ear protector	kuulosuojaimet
earnings	ansiot
economics	kansantalous
economy-wide	kansantalouden käsittävä sopimus
educational center	koulutuskeskus, kurssikeskus
effectiveness	tehokkuus
election	valinta, vaali
election of the board	johdon/ hallinnon valinta
emergency work	häätö
employer	työnantaja
employer	työnantaja
employment	työllisyys
enterprise	yritys
equal pay	yhtäläinen palkka
ergonomics	ergonomia
european works counsil EWC	eurooppalainen yritysneuvosto
evening shift	iltavuoro
excess capacity	liikekapasiteetti
Executive committee	liittohallitus
exposure	altistuminen
extra pay for a shift work	vuorotyölisä
extra wage increases	ylimääräiset palkanlisät
eye protector	suojalasit/ muu silmien suoja
factory	tehdas
factory floor	tehtaan lattia (taso)
factory worker	tehdastyöläinen
female worker	naispuolinen työntekijä
financial administrator	taloudenhoitaja
firm	yritys
fixed wages	kiinteät palkat
flexible working time	liukuva työaika
flip-board	fläppitaulu
fog	sumu
foreman, forewoman	työnjohtaja
four week annual leave	neljän viikon vuosiloma
full capacity	täyskapasiteetti
full employment	täystyöllisyys
full-time officer	päätoiminen toimitsija
general agreement	yleissopimus
general strike	yleislakko
government intervention	valtion puuttuminen
government representative	hallituksen edustaja
grade structure	palkkaryhmittely
gross wage	bruttopalkka

group technology	ryhmäteknologia
guard	suoja-laite, suoja
guideline value	ohjearvo
handicap	haitta, este, vamma
have a holiday, to be on leave	olla lomalla
Have a nice holiday!	hauskaa lomaa
hazard	vaara
headmaster, rector	rehtori
health and safety	työsuojelu
health and safety committee	työsuojelutoimikunta
holiday, leave, vacation	loma
hourly earning	tuntiansio
hours on duty for call	varallaloaika
human ergonomics	ergonomia (ihmisen)
human resources	henkilöstöresurssit
I lost my job	Menetin työpaikkani.
in terms of working class	työväenluokan ehdoin
in the service of the state	valtion palveluksessa
incapacity for work	työkyvyttömyys
income distribution	tulonjako
income formation	tulonmuodostus
incomes	tulot
incomes policy	tulopolitiikka
industrial accident	työtapaturma
industrial democracy	yritysdemokratia, teollinen demokratia
industrial manager	teollisuusjohtaja
industrial medicine	työlääketiede
industrial peace	työrauha
industrial relations	työelämän suhteet
Industrial union	Teollisuusliitto
industry wide agreement	alakohtainen sopimus
information rights	tiedonsaantioikeudet
inspection	valvonta, tarkastus
instruction about the workplace	työhön perehdyttäminen
internal radio systel	sisäinen radio
internal TV-system	sisäinen TV-järjestelmä
international competitiveness	kansainvälinen kilpailukyky
interpretation	tulkinta
inventory planning	varaston suunnittelu
investment	investointi
iron and steel worker	rauta- ja terästyöläinen
job analysis	työn analyysi
job design	työn muotoilu
job enlargement	työn laajentaminen
job enrichment	työn rikastaminen
job evaluation	työnluokitus
job rotation	työnkierto
job satisfaction	työtyytyväisyys
job search	työnhaku
job security	työsuhdeturva
job specification	työn kuvaus
Kiljava Institute	Kiljavan opisto
kitchenette	keittokomero
labour	työvoima
labour costs	työvoimakustannukset
labour legislation	työlainsäädäntö
labour market organisation	työmarkkinajärjestö
labour turnover	henkilöstön vaihtuvuus
language laboratory	kielistudio
layoff	lomautus
lecturer	opettaja, luennoitsija
legal restrain	laillinen rajoitus
legislation	lainsäädäntö
leisure time	vapaa-aika
library	kirjasto
local assembly	paikallisyhdistys (am.)
local branch, local trade union organisation	paikallinen ammattiosasto
local union president	osaston puheenjohtaja
lounge	oleskelutila
machine-paced work	konetahtinen työ
machinist, machine operator	koneenkäyttäjä
magazines	aikakauslehdet
maintenance workers	kunnossapitotyöntekijät
male worker	miespuolinen työntekijä
management	johto, johtotapa
management policy	yrityksen toimintalinja
manager	johtaja, "manageri"
man-machine interface	ihminen-kone vuorovaikutus
manual worker	työntekijä
material handling system	materiaalinkäsittelyjärjestelmä
material flow	materiaalivirta
material handling	materiaalinkäsittely

maternity leave	äitiysloma
mecanic	asentaja
medical costs	lääkekulut
meeting	kokous
meeting techniques	kokoustekniikka
member	jäsen
member organisation	jäsenjärjestö
membership	jäsenistö, jäsenyys
membership fee	jäsenmaksu
mental load	henkinen kuorma
merit rating	pätevyyshuolto
militant	taisteleva, sotaisa henkilö
miner	kaivostyöntekijä
minimum rights	minimioikeudet
modernization program	modernisointiohjelma
monotonous work	yksitoikkoinen työ
motivation	(työ)motivaatio
national collective agreement	kansallinen tes
national contract	kansallinen sopimus
national executive council	liittohallitus (kansallisella tasolla)
national strike	(kansallinen) lakko
negotiation	neuvottelu
negotiationg party	neuvotteluosapuoli
night shift	yövuoro
nimimum hourly rate	minimituntipalkka
nominal wage, nominal earnings	nimellispalkka, - ansiot
numerical control machine	numeerisesti ohjattu kone
occupation	ammatti
occupational disease	ammattitauti
occupational health	työterveyshuolto
occupational safety	työturvallisuus
occupational safety	työturvallisuus
occupational safety and health (OSH) representative	työsuojeluvaltuutettu
occupational safety and health agreement	työsuojelusopimus
office	toimisto
official strike	laillinen lakko
off-job hours	työajan ulkopuolella
one month's course	kuukauden kurssi
one-year agreement	yksivuotinen sopimus
operation	työvaihe
organisational matters	järjestöasiat
organisations in the labourmarket	työmarkkinajärjestöt
organized labour	järjestäytynyt työväki
organizer	organisoiija (värväri)
overtime compensation, overtime pay	ylityölisä
overwork, overtraining	ylirasitus
paid leave for study	palkallinen opintovapaa
pause	lepoaika
pay system	palkkausmuoto, -tapa
pension	eläke
performace-rated	suoritusidonnainen
period of validity of collective	sopimuksen voimassaoloaika
periodic inspection	määräaikaistarkistus
personal protective equipment (PPE)	henkilökohtainen suojaväline /-välineet
personel administration	henkilöstöhallinto
personel management	henkilöstöhallinto
personel policy	henkilöstöpolitiikka
phase of work	työnvaihe
piece-rate work	urakkatyö
piece-rates	kappale hinta
place of work	työpiste
plant agreement	tehdaskohtainen työehtosopimus
pool for rehabilitation	kuntoutusallas
prduction	tuotanto
President	puheenjohtaja
principle of industrial union	teollisuusliittoperiaate
process work	prosessityö
process worker	prosessityöntekijä
production	tuotanto
production bonus	tuotantopalkkio (urakkapalkka)
production costs	tuotantokustannukset
productivity	tuottavuus
productivity control	tuottavuuden kontrollointi
productivity evaluation	tuottavuuden arviointi
productivity gain	tuottavuuskulu
productivity growth	tuottavuuden kasvu
productivity improvement	tuottavuuden parantaminen
productivity measurement	tuottavuuden mittaaminen
productivity potential	tuottavuuden potentiaali
profession	ammatti
professional skills	ammatilliset taidot
profit	voitto

profit related compensation	tulossidonnainen palkka
profitability	kannattavuus
protection committee	työsuojelutoimikunta
protector	suoja, suojain
public servant	julkishallinnon virkailija
qualifications	ammattitaitovaatimukset
quality circle	laatupiiri
quality technology	laatuteknologia
rate of organisation	järjestäytymisaste
rationalisation	rationalisointi
real wage, real earnings	reaalipalkka, -ansiot
reception	vastaanotto
receptionist	vastaanottovirkailija
record-player	levysoitin
recovery	elpyminen
regional organisation	aluejärjestö
representative	edustaja
resource utilization	resurssien hyödyntäminen
retire	jäää eläkkeelle
retiree	eläkeläinen
return on investment	investoinnin tuotto
re-unification	(jälleen) yhdistyminen
revolution	vallankumous
revolutionary	vallankumouksellinen
rights and duties	oikeudet ja velvollisuudet
room for speech and negotiation	puhe- ja neuvotteluluokka
rules	säännöt
safety at work	työturvallisuus
safety committee	työsuojelutoimikunta
safety engineering	turvallisuustekniikka
salaried worker	kuukausipalkkalainen
salary negotiation	palkkaneuvottelu
secretary	sihteeri
sector	sektori
selection of manuals	manuaalien valinta
seminar	seminaari
semi-skilled work	vaihtoehtokäsitteitä
sheltered sector	suojattu sektori
shift work	vuorotyö
shop committee	työhuonekunta (am.)
shop steward	luottamusmies
shop steward system	luottamusmiesjärjestelmä
shop stewards agreement	luottamusmiessopimus
shop-floor committee	työhuonekunta
sick leave, sickness leave	sairausloma
sick pay	sairausajan palkka
sigle rooms	yhden hengen huoneet
skilled work	ammattityö
skilled worker	ammattityöntekijä
slide	dia
solidarity in wage policy	solidaarinen palkkapolitiikka
solidarity principle	solidaarisuusperiaate
special classroom	erikoisluokka
sportsbuilding	urheiluhalli
stabilisation agreement	vakautussopimus
Steering committee	johtoryhmä
storage room for studymaterial	opetusmateriaalivarasto
stress	stressi
strike	lakko
strike ballot	lakkoäänestys
strike benefit	lakkoavustus
strike fund	lakkorahasto
structure of organisation	organisaation rakenne
struggle	taistelu
study activities	opintotoiminta
study cirle, study club	opintopiiri/ -kerho
study material	opiskelumateriaali
study secretary	opintos sihteeri, kurssisihteeri
supervisor	työnjohtaja
swedish-speaking members	ruotsinkieliset jäsenet
swimming pool	uimahalli
system of codetermination	myötämääräämisjärjestelmä
take care of members interest	valvoa jäsenten etua, edunvalvonta
take home pay	nettopalkka
tape-recorder	kasettisoitin
teacher	opettaja
teaching unit	opetusyksikkö/ opetustila
team work room	ryhmätyöhuone
team, working team, work group	työryhmä
technican	tekniikko
the president of the union	(yhdistyksen) puheenjohtaja
the trade	ammatti, ammattikunta

three month's course
time rate system
time rate, time wage
time-off from production
time-rate work
tinsmith, sheet-iron worker
to agitate
to attend a course
to be on strike
to be unemployed
to belong to the union
to choose members
to compensate in full
to define a productivity potential
to discharge
to elect
to finance an investment
to found
to have a deal
to hire
to humanize the workplace
to jeopardize one's life
to join a trade union
to join a union
to lead the union
to loose in a strike
to loose ones job
to maintain industrial peace
to make a deal
to make a profit
to modenizate
to organise a course
to organize
to participate
to pay
to pay dues
to pay membership fee
to record the teaching
to reduce costs
to re-organisation
to represent
to search for a job
to search for a job
to seek for a job
to start
to start a union
to vote for/ against something
to work
trade
trade union
trade union branch
trade union education
trade union institute
trade union movement
trade union official
trade union training
trade unionism
training center
training ptogram
translation equipment
two-sector model
umbrella organisation
under full capacity
unemployment
unemployment benefit
unemployment compensation
unemployment insurace
unemployment office
Union council
union dues
union leader
union man
union member card
union membership rate
union movement
union official
unionism
unionist
unionize
unofficial strike
unprofitability
unrestricted work

3kk:n kurssi
aikapalkkajärjestelmä
aikapalkka
työstä vapautus
aikatyö
ohutlevyseppä/peltiseppä
agitoida
osallistua kurssille
olla lakossa
olla työtön
kuulua ya:een
valita jäseniä
korvata täysimääräisesti
määritellä tuottavuuden potentiaali
erottaa
valita
rahoittaa investointi
perustaa
omistaa sopimus
palkata, ottaa työhön
inhimillistää työ/-paikka
vaarantaa henkensä (am)
liittyä jäseneksi ammatti yhdistykseen
liittyä jäseneksi ammatti yhdistykseen (am)
johtaa ammattiyhdistystä
menettää lakossa
menettää työpaikkansa
ylläpitää työrauhaa
tehdä sopimus
tehdä voittoa
modernisoida
järjestää kurssi
järjestäytyä, järjestää
osallistua
maksaa
maksaa jäsenmaksua
maksaa jäsenmaksua
opetuksen nauhoitus
vähentää kustannuksia
uudelleenorganisoida
edustaa
etsiä työtä
etsiä työtä
etsiä työtä
aloittaa/perustaa jokin liike
perustaa ay-osasto tai liitto
äänestää jonkin puolesta / jotakin vastaaan
työssä, tehdätyötä
ammatti
ammattiyhdistys, liitto
ammattiosasto
ay-koulutus
ay-opisto, ay-koulu
ammattiyhdistysliike
ay-toimitsija
ay-koulutus
ay-oppi
koulutuskeskus, kurssikeskus
koulutusohjelma
tulkkauslaitteet
kahden sektorin malli
kattojärjestö
täyskapasiteetilla
työttömyys
työttömyyskorvaus
työttömyyskorvaus
työttömyysvakuutus
työvoimatoimisto
liittovaltuusto
jäsenmaksu
ay-johtaja
jäsen, ay-mies
ammattiyhdistyksen jäsenkortti
järjestäytymisaste
ay-liike (am)
ay-toimitsija
ay-innostus/-tietoisuus/-idea, unionismi
ammattiyhdistysliikkeen kannattaja
muodostaa ammattiyhdistys, saada joku ammattiyhdistyksen piiriin
laiton lakko
kannattamattomuus
rajoittamaton työ

unskilled worker	ammattitaidoton työntekijä
via automation	automaation avulla
vibration	tärinä
video projector	projektor, video tykki
vocational training	ammattillinen koulutus
voting is by ballot	äänestys on salainen lippuäänestys
wage	palkka
wage category	palkkaryhmä
wage claim	palkkavaatimus
wage competition	palkkakilpailu
wage costs	palkkakustannukset
wage drift	palkkaliukuma
wage formation	palkanmuodostus, -minen
wage grading principles	palkkaperusteet
wage increase	palkankorotus
wage increase	palkannousu/-lisäys
wage level	palkkataso
wage negotiating parties	palkkaneuvotteluosapuolet
wage policy	palkkapolitiikka
wage reduction	palkanalennus
wage rise	palkannousu
wage statistics	palkkatilastot
wage structure	palkkarakenne
wage system	palkkausmuoto
wage-earner	palkansaaja
wage-earner's fund	palkansaajarahasto
We have a deal!	Meillä on sopimus
white-collar worker	toimihenkilö, valkokaulustyöntekijä
winter vacation	talviloma
work	työ
work attitude	työasenne
work cycle time	vaihe aika
work distribution	työnjako
work for someone	tehdä töitä jollekin
work movement	työliike
work operations	työtehtävät
work process	työ prosessi
work simplification	työn yksinkertaistaminen
work study	työntutkimus
work task	työtehtävä
worker inspector	työntekijöiden tarkastaja
worker nominated to represent a certain work unit or occupation in safety matters	työsuojeluasiamies
worker participation in management	työntekijöiden osallistuminen hallintoon, myötämäärääminen, yritysdemokratia
worker, employee	työntekijä
worker's control	työntekijäkontrolli
worker's self-management	työntekijöiden itsehallinto, yritysdemokratia
workers	työtekijät
workers compensation	työntekijäin tapaturmakorvaus
working class	työväenluokka
working conditions	työolosuhteet
working environment	työympäristö
working life	työelämä
working people	työtä tekevät ihmiset
working-class training	työväenluokan koulutus
workplace design	työpaikan suunnittelu
workplace, plant	työpaikka, tehdas